

24. Oktober -  
13. November 2007  
FRANKFURT AM MAIN

 europa  
**kulturtage**  
DER EUROPÄISCHEN ZENTRALBANK  
**GRIECHENLAND 2007** 

IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER BANK VON GRIECHENLAND

> **KARTENVORVERKAUF**

Der Verkauf beginnt am 20. August 2007.  
Programmänderungen vorbehalten.

> **INFOS UND KONTAKT**

Internet: [www.ecb.int/kulturtage](http://www.ecb.int/kulturtage)  
E-Mail: [cultural-days@ecb.int](mailto:cultural-days@ecb.int)  
Info-Hotline: 069-1344 5555  
Mo. bis Fr. 10-17 Uhr

> **IMPRESSUM**

Europäische Zentralbank  
Kaiserstraße 29, 60311 Frankfurt am Main  
© Europäische Zentralbank, 2007  
© für die Texte/Abbildungen: die Autoren, Fotografen, Archive  
Alle Rechte vorbehalten.

> **MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON**

Airrail Center Frankfurt, DEGI Frankfurt, DeTeImmobilien, Deutsche Lufthansa AG, Deutscher Fachverlag, Fraport AG, Griechische Kulturstiftung Berlin, Hellenic Broadcasting Corporation, Hellenic Telecommunications Organization, Hessischer Rundfunk, Hilton Frankfurt, Hotel Villa Kennedy, InterContinental Frankfurt, Jefferson Wells GmbH, Le Méridien Parkhotel Frankfurt, Lotto Hessen, Messe Frankfurt, Olympic Airlines, Ramada Hotel Frankfurt City, Schenker Deutschland AG, Software AG, Steigenberger Frankfurter Hof, The Westin Grand Frankfurt



**DIE KULTURTAGE DER EUROPÄISCHEN ZENTRALBANK PRÄSENTIEREN JEDES JAHR DIE KULTURELLE VIELFALT EINES MITGLIEDSLANDES DER EUROPÄISCHEN UNION. 2007 IST GRIECHENLAND UNSER GAST.**

Es ist wieder soweit! Mit über 30 Veranstaltungen erwartet Sie in diesem Jahr ein vielseitiges und interessantes Programm, das Ihnen die aktuelle Kulturszene Griechenlands näherbringt.

„Axion Esti“, komponiert von Mikis Theodorakis, gespielt vom Orchester für zeitgenössische Musik des Griechischen Rundfunks, „Der gefesselte Prometheus“ mit dem Griechischen Nationaltheater; Konzerte, z. B. mit Stamatis Kraounakis und Speira Speira, dem Ensemble Modern, Maria Farantouri und dem Orchestra of Colours, ... um nur einige der Highlights zu nennen, die Sie hier genießen können.

Das ausführliche Programm finden Sie unter [www.ecb.int/kulturtage](http://www.ecb.int/kulturtage) oder in unserem Programmheft, das an vielen Veranstaltungsorten ausliegt. Für Fragen steht Ihnen außerdem von montags bis freitags, 10-17 Uhr, unsere Info-Hotline unter 069-1344 5555 zur Verfügung.

Erleben Sie eine der ältesten und faszinierendsten Kulturen Europas und lassen Sie sich von der Lebensfreude des modernen Griechenland anstecken.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Europäische Zentralbank

Schirmherrschaft:  
Jean-Claude Trichet, Präsident der Europäischen Zentralbank  
Dr. Nicholas C. Garganas, Gouverneur der Bank von Griechenland

**WILLKOMMEN  
GRIECHENLAND!**

DATUM	ZEIT	VERANSTALTUNG	ORT	PREISE IN EUR	TICKETS
Mi., 24. Okt.	20.00 Uhr	<b>Großes Eröffnungskonzert</b> „Axion Esti“, Oratorium von Mikis Theodorakis. Orchester für zeitgenössische Musik des Griechischen Rundfunks mit Chor. Sprecher: Christian Nickel	Alte Oper Frankfurt Grosser Saal Opernplatz 1	45,00 / 35,00 / 25,00 / 15,00	Alte Oper und Frankfurt Ticket GmbH Ticket-Hotline: 069-13 40 400 www.frankfurt-ticket.de
Do., 25. Okt.	20.00 Uhr	<b>Lesung</b> Nikos Themelis: „Zwei Leben in einem“ (auf dt.)	Literaturhaus Frankfurt Schöne Aussicht 2	12,00 (8,00) zzgl. VVK-Geb.	Literaturhaus Frankfurt 069-75 61 840
Do., 25. Okt.	20.30 Uhr	<b>Film</b> „Chariton's Choir“ (Horodia tou Haritona), OmeU <sup>1)</sup> , Regie: Grigoris Karantinakis, 2005	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Fr., 26. Okt.	20.00 Uhr	<b>Konzert</b> Das Ensemble Modern spielt Kompositionen von Nikos Skalkotas, Iannis Xenakis, George Aperghis u. a.	Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Großer Saal Eschersheimer Landstraße 29-39	20,00 (10,00)	Hochschule für Musik und Darstellende Kunst 069-154 007 334 (Reservierung)
Fr., 26. Okt.	20.30 Uhr	<b>Film</b> „False Alarm“ (Ores Kinis Issichias), OmeU <sup>1)</sup> , Regie: Katerina Evangelakou, 2006	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Sa., 27. Okt.	17.00 Uhr	<b>Film</b> „The Weeping Meadow“ (To livadi pou dakrиси), OmeU <sup>1)</sup> , Regie: Theo Angelopoulos, 2004	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
So., 28. Okt.	20.30 Uhr	<b>Film</b> „Brides“ (Nyfes), OmeU <sup>1)</sup> Regie: Pantelis Voulgaris, 2004	Deutsches Filmmuseum, Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Di., 30. Okt.	18.00 Uhr	<b>Archäologischer Vortrag</b> von Prof. Christos Doumas über Thera/Santorin (auf engl.). Moderation: Prof. Dr. Wulf Raack	Campus Westend, Haupteingang EG, Raum 0.31 I, Grüneburgplatz 1	Eintritt frei	Keine Anmeldung erforderlich
Di., 30. Okt.	20.00 Uhr	<b>Zeitgenössischer Tanz</b> Angeliki Stelatou: „just before( )right after“	Künstlerhaus Mousonturm Waldschmidtstraße 4	14,00 (7,00) Abendkasse: 16,00 (8,00)	Künstlerhaus Mousonturm 069-40 58 95 20 www.mousonturm.de
Mi., 31. Okt.	19.00 Uhr	<b>Film</b> „Zimt und Koriander“ (Politiki kouzina), dt. F. <sup>1)</sup> , Regie: Tassos Boulmetis, 2003	Orfeo's Erben Hamburger Allee 45	6,50	Orfeo's Erben 069-70 76 91 00
Mi., 31. Okt.	20.00 Uhr	<b>Musiktheater</b> Stamatis Kraounakis und die Künstlergruppe Speira Speira mit Kostas Makedonas	Alte Oper Frankfurt Mozart Saal Opernplatz 1	25,00 / 20,00 / 15,00	Alte Oper und Frankfurt Ticket GmbH Ticket-Hotline: 069-13 40 400 www.frankplatz-ticket.de
Mi., 31. Okt. - Mi., 1. Nov.	Mo., Mi., 18.00 Uhr	<b>Fotografie-Ausstellung</b> ECB Annual Photography Award 2007 „Greece today“	Europäische Zentralbank Eurotower Kaiserstraße 29	Eintritt frei	Nur im Rahmen von Führungen. Anmeldung unter 069-1344 5555 oder cultural-days@ecb.int
Do., 1. Nov.	18.00 Uhr	<b>Film</b> „Rembetiko“, OmU <sup>1)</sup> , Regie: Costas Ferris, 1983	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Fr., 2. Nov.	18.00 Uhr	<b>Film</b> „Jusqu'au bateau“ (Mechri to plio), OmU <sup>1)</sup> , Regie: Alexis Damianos, 1966	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Fr., 2. Nov.	19.30 Uhr	<b>Liederabend</b> mit Fanie Antonelou, Preisträgerin des Maria Callas Grand Prix 2005. Klavier: Petros Bakalacos	Holzhausenschlösschen Justinianstraße 5	10,00	Holzhausenschlösschen 069-55 77 91 www.holzhausenschloessen.de
Fr., 2. Nov.	20.00 Uhr	<b>Lesung</b> Petros Markaris liest aus seinem Roman „Der Großaktionär“ (auf dt.)	Literaturhaus Frankfurt Schöne Aussicht 2	12,00 (8,00) zzgl. VVK-Geb.	Literaturhaus Frankfurt 069-75 61 840
Fr., 2. Nov.	20.30 Uhr	<b>Film</b> „Ein Lied für Argyris“, OmU <sup>1)</sup> , Regie: Stefan Haupt, 2006	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Sa., 3. Nov.	20.30 Uhr	<b>Film</b> „Eduart“, OmU <sup>1)</sup> , Regie: Angeliki Antoniou, 2006	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
So., 4. Nov.	16.00 Uhr	<b>Film</b> „Uranya“, OmU <sup>1)</sup> , Regie: Costas Kapakas, 2006	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
So., 4. Nov.	18.00 Uhr	<b>Film</b> Kurzfilme der Regisseurin Angela Milonaki, OmU <sup>1)</sup>	Deutsches Filmmuseum Schaumainkai 41	6,00 (5,00)	Deutsches Filmmuseum 069-961 220 220
Di., 6. Nov.	18.00 Uhr	<b>Archäologischer Vortrag</b> von Prof. Vasileios Lambrinouidakis über „Eine befestigte Stadt in Akarnanien: Palaioanina“ (auf dt.). Moderation: Prof. Dr. Wulf Raack	Campus Westend, Haupteingang EG, Raum 0.31 I, Grüneburgplatz 1	Eintritt frei	Keine Anmeldung erforderlich
Di., 6. Nov.	20.00 Uhr	<b>Zeitgenössischer Tanz</b> Apostolia Papadamaki / Quasi Stellar: „Superlux“ und Persa Stamatopoulou: „Happyland“	Gallus Theater Kleyerstraße 15	13,00 (10,00)	Gallus Theater 069-75 80 60 20 www.gallustheater.de
Mi., 7. Nov.	19.00 Uhr	<b>Film</b> „Female Company“ (Thiliki Eteria), OmeU <sup>1)</sup> , Regie: Nikos Perakis, 1999	Orfeo's Erben Hamburger Allee 45	6,50	Orfeo's Erben 069-70 76 91 00
Mi., 7. Nov.	21.00 Uhr	<b>Rembetiko-Musik</b> Areti Ketime und Band. (Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Frankfurt)	Taverna Omikron Schloßstraße 94	12,00 (10,00) Abendkasse: 15,00	Frankfurt Ticket GmbH Ticket-Hotline: 069-13 40 400 www.musikglobal.de
Do., 8. Nov.	20.00 Uhr	<b>Antikes Drama</b> „Der gefesselte Prometheus“ von Aischylos. Griechisches Nationaltheater unter der Leitung von Sotiris Hatzakis (OV mit dt. Übertiteln)	schauspielfrankfurt Großes Haus Willy-Brandt-Platz	44,00 / 38,00 / 32,00 / 25,00 / 15,00 zzgl. VVK-Geb.	schauspielfrankfurt und Frankfurt Ticket GmbH, Ticket-Hotline: 069-13 40 400 www.schauspielfrankfurt.de
Fr., 9. Nov.	18.00 Uhr	<b>Archäologischer Vortrag</b> von Prof. Theodosia Stefanidou-Tiveriou über „Thessaloniki – von Kassander bis Galerius“ (auf dt.). Moderation: Prof. Dr. Wulf Raack	Campus Westend, Haupteingang EG, Raum 0.31 I Grüneburgplatz 1	Eintritt frei	Keine Anmeldung erforderlich
Fr., 9. Nov. (auch 10./11. Nov.)	20.00 Uhr	<b>Zeitgenössischer Tanz</b> Toulia Limnaios: „Life is perfect“. (Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Frankfurt)	Künstlerhaus Mousonturm Waldschmidtstraße 4	18,00 (9,00) Abendkasse: 20,00 (10,00)	Künstlerhaus Mousonturm 069-40 58 95 20 www.mousonturm.de
Di., 13. Nov.	20.00 Uhr	<b>Großes Abschlusskonzert</b> Das „Orchestra of Colours“ spielt eine Auswahl vertonter Lyrik von Kavafis, Elytis und Seferis. Mit Maria Farantouri und weiteren Solisten.	Alte Oper Frankfurt Grosser Saal Opernplatz 1	45,00 / 35,00 25,00 / 15,00	Alte Oper und Frankfurt Ticket GmbH Ticket-Hotline: 069-13 40 400 www.frankfurt-ticket.de

### Kinderprogramm

So., 28. Okt.	12.00 Uhr (Dt.), 14.00 Uhr (Engl.), 16.00 Uhr (Griech.)	<b>Film</b> „Die unendliche Reise“ (Voyage without an end/Taxidi horis telos), eine digitale Wissenschafts-Show des Eugenides Planetariums, Athen. Für Kinder ab 6 Jahren	Sternwarte Frankfurt, Hörsaal Robert-Mayer-Straße 2-4	2,00	Keine Anmeldung erforderlich, ohne Vorverkauf
Mi., 7. Nov.	14.00 Uhr in engl. Sprache	<b>Lesung</b> Eugene Trivizas liest aus seinem Buch „The last black cat“. Für Kinder ab 8 Jahren	Europäische Schule Frankfurt Praunheimer Weg 126	Eintritt frei nach Anmeldung	Voranmeldung unter 069-1344 5555 oder cultural-days@ecb.int
So., 11. Nov.	9.30 Uhr bis 18.00 Uhr; fortlaufend in Dt. u. Engl.	<b>Film</b> „Die Olympischen Spiele in der Antike“ (The Olympic Games in Antiquity). Für Kinder ab 6 Jahren	Senckenberg Naturmuseum Senckenberganlage 25	Eintritt ins Museum: 6,00 (Kinder 3,00)	Senckenberg Naturmuseum 069-75 42 0 (Kasse)

### Angebote anderer Veranstalter

Do., 25. Okt.	18.00 Uhr	<b>Weinseminar</b> 8 Weine und 8 Köstlichkeiten zum Kennenlernen der neuen griechischen Weinwelt	Die Genussakademie Frankfurt, Große Bockenheimer Str. 24 (Freißgass)	49,00 für Speisen und Getränke	Die Genussakademie Frankfurt Hotline: 069-97460 666 www.genussakademie.com
Do., 25. Okt. - So., 4. Nov.		<b>Griechische Wochen</b> im Restaurant Pacific Colors; <b>Kochkurs</b> mit dem Meisterkoch Georgios Ichtiaris (Sa., 27. Okt. um 15.00 Uhr); <b>Ausstellung</b> mit Werken von Alina Matsa	Hilton Frankfurt Hochstraße 4	Vernissage: freier Eintritt; Kochkurs: 99,00 inkl. Dinner	Hilton Frankfurt 069-13 38 02 450 sales.frankfurt@hilton.com
Mo., 29. Okt.	20.00 Uhr	<b>Konzert</b> Natalia Gerakis (Flöte) & Despina Apostolou (Klavier)	Nebbiensches Gartenhaus, Bockenheimer Anlage	Eintritt frei (Spende erbeten)	Informationen unter 069-23 57 34 www.frankfurterkuenstlerclub.de
Di., 30. Okt.	20.00 Uhr	<b>Konzert</b> Chor und Musikgruppe des Kulturforums KINISIS	Gallustheater, Kleyerstr. 15	Eintritt frei	Informationen unter 069-75 80 60 20

1) OmeU = Originalversion mit engl. Untertiteln dt. F. = deutsche Synchronfassung OmU = Originalversion mit franz. Untertiteln